31999R1727

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1727/1999

ze dne 28. července 1999,

kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2158/92 o ochraně lesů Společenství před požáry

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2158/92 ze dne 23. července 1992 o ochraně lesů Společenství před požáry ([1]), pozměněné nařízením (ES) č. 308/97 ([2]), a zejména na čl. 4 odst. 4 uvedeného nařízení,

(1) vzhledem k tomu, že nařízení (EHS) č. 2158/92 stanoví finanční příspěvky Společenství na opatření ke zlepšení ochrany lesů před požáry;

(2) vzhledem k tomu, že podle čl. 4 odst. 3 výše uvedeného nařízení jsou příspěvky poskytovány v prvé řadě na programy ochrany lesů před požáry předkládané členskými státy;

(3) vzhledem k tomu, že různá opatření, pro která je požadována finanční pomoc Společenství, je třeba v zájmu účinnosti, zjednodušení a racionalizace postupů na národní úrovni i úrovni Společenství spojit ve formě ročního národního programu každého členského státu;

(4) vzhledem k tomu, že je třeba stanovit podrobnosti předkládání žádostí o finanční pomoc v rámci národních programů a informace, jež musí obsahovat, aby se zjednodušilo jejich posuzování;

(5) vzhledem k tomu, že v rámci finanční pomoci Společenství by měl být zaveden systém zálohových plateb, aby členské státy mohly zajistit řádné hospodaření s finančními prostředky národního programu;

(6) vzhledem k tomu, že žádosti předkládané Komisi členskými státy o vyplacení záloh a zůstatků v rámci národního programu musejí obsahovat určité informace, které usnadní přezkoumat správnost výdajů;

(7) vzhledem k tomu, že Komise musí být informována o tom, že opatření jsou prováděna za podmínek a ve lhůtě stanovené v rozhodnutí o poskytnutí pomoci;

(8) vzhledem k tomu, že členské státy musejí přijmout předpisy nutné k zajištění efektivní kontroly provádění opatření v rámci národního programu;

(9) vzhledem k tomu, že podle článku 8 nařízení (EHS) č. 2158/92 a nařízení (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství ([3]) musejí členské státy kontrolovat efektivní a řádné provádění operací financovaných Společenstvím a získat zpět částky propadlé v důsledku nesrovnalostí či nedbalosti; že tyto částky představují z hlediska rozpočtu Společenství neodůvodněné výdaje, a proto musí být vráceny Společenství;

(10) vzhledem k tomu, že členskému státu, pokud kontroly Komise podle článku 8 nařízení (EHS) č. 2158/92 odhalí nějakou nesrovnalost, musí být umožněno se k dané situaci vyjádřit; že potvrdí-li se, že došlo k nesrovnalosti a příslušné částky tudíž představují z hlediska rozpočtu Společenství neodůvodněné výdaje, musejí být vráceny Společenství;

(11) vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 1170/93 ([4]) pozměněné nařízením (ES) č. 1460/98 ([5]) by proto mělo být zrušeno;

(12) vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého lesnického výboru,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Programy stanovené v článku 4 nařízení (EHS) č. 2158/92 jsou vypracovávány na národní úrovni každý rok. Národní program musí zahrnovat všechny žádosti o pomoc předkládané na základě výše uvedeného článku 4. Musí obsahovat údaje a dokumenty uvedené v příloze I tohoto nařízení a vztahovat se k informacím stanoveným v článku 2. Členský stát zašle tento program Komisi ve dvou vyhotoveních a ve formě uvedené v příloze I.

2. Maximální délka národního programu uvedeného v odstavci 1 činí tři roky ode dne oznámení rozhodnutí Komise stanoveného v článku 6 nařízení (EHS) č. 2158/92 bez možnosti jeho prodloužení.

Článek 2

Program uvedený v článku 1 zahrnuje:

([1]) Úř. věst. L 217, 31.7.1992, s. 3.
([2]) Úř. věst. L 51, 21.2.1997, s. 11.
([3]) Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 118, 14.5.1993, s. 23.
([5]) Úř. věst. L 193, 9.7.1998, s. 20.

a) seznam dokladů poskytovaných příjemci; „doklady“ se rozumí veškeré dokumenty vystavené v souladu se zákonnými či podzákonnými předpisy daného členského státu nebo opatřeními přijatými příslušným orgánem, jež jsou způsobilé prokázat, že podmínky týkající se každé individuální žádosti byly splněny. Seznam obsahuje označení dokladů s uvedením předpisů či opatření, na jejichž základě jsou vystavovány a stručný popis obsahu daných dokumentů;

b) vzory formulářů, na kterých příjemci předkládají svou žádost o platbu. Tyto formuláře musí obsahovat alespoň souhrn vynaložených výdajů a srovnávací tabulku udávající kvalitativní a kvantitativní popis zamýšlených a uskutečněných opatření;

c) popis metod kontroly a řízení stanovených na základě článku 8 nařízení (EHS) č. 2158/92 k zajištění efektivního provádění opatření v rámci programu.

Členský stát sdělí rovněž každou následnou aktualizaci dokumentace uvedené v prvním pododstavci.

Článek 3

1. Příslušný orgán smí požádat o zálohu na národní program v maximální výši 30 % pomoci Společenství nejdříve 1. ledna roku následujícího po datu oznámení rozhodnutí Komise.

2. O druhou zálohu v maximální výši 30 % smí členský stát požádat, prokáže-li, že 60 % první zálohy již bylo použito na tentýž program. Druhá záloha může být zvýšena až na 50 %, pokud z první zálohy bylo vynaloženo 90 %.

3. Zůstatek bude vyplacen poté, co Komise obdrží a schválí závěrečnou zprávu, konečný finanční výkaz a žádost o závěrečnou platbu pro národní program.

Článek 4

1. Každé pololetí počínaje 1. červencem roku následujícího po datu oznámení rozhodnutí Komise o schválení programu předá příslušný orgán výkaz částek vyplacených příjemcům v souladu s přílohou II spolu se zprávou popisující stav prací.

2. Příslušný orgán předkládá Komisi žádosti o platby záloh a zůstatku pro národní program ve dvou vyhotovení a v souladu s přílohou III.

Článek 5

1. Pokud členský stát získá zpět částky propadlé v důsledku nesrovnalostí či nedbalosti, vrátí je Společenství.

2. Zjistí-li Komise během čtyř let následujících po platbě zůstatku jakoukoliv nesrovnalost v operaci financované Společenstvím a že daná částka nebyla podle odstavce 1 Společenství vrácena, informuje o tom členský stát a poskytne mu možnost se vyjádřit.

3. Jestliže po přezkoumání situace a případného vyjádření dotčeného členského státu Komise dojde k závěru, že došlo k nesrovnalosti, členský stát vrátí příslušné částky.

Článek 6

Zrušuje se nařízení (EHS) č. 1170/93.

Použije se však na žádosti o pomoc předložené před 1. listopadem 1998.

Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. července 1999.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA I

Prezentace programů

Informace o národním programu pro rok 200 . .

1. Kontakt na příslušný orgán (jméno/název, adresa, telefonní a faxové číslo, e-mailová adresa osoby/subjektu, které je možno kontaktovat)
2. Popis programu a lokalizace plánovaných opatření
3. Oblasti s rizikem vzniku požáru (ve smyslu článku 2 nařízení (EHS) č. 2158/92)
4. Příspěvek programu na vypracování plánu(ů) ochrany lesů před požáry pro dané oblasti (ve smyslu článku 3 nařízení (EHS) č. 2158/92)
5. Doba trvání programu, počáteční a konečné datum realizace programu a předběžný časový plán realizace
6. Celkové náklady programu a požadovaná pomoc (vyjádřeno v procentech z celkových nákladů)
7. Specifikace nákladů podle jednotlivých opatření (*vyplnit tabulku 1*)
8. Popis jednotlivých žádostí zahrnutých do národního programu (*vyplnit tabulku 2, na každého žadatele použít zvláštní formulář*) a jejich souhrnný přehled (*vyplnit tabulku 3*)
9. Finanční plán národního programu (*vyplnit tabulku 4*)
10. Potvrzení o tom, že práce nebudou zahájeny před předložením programu: ANO - NE (nehodící se škrtněte)
11. Subjekt, kterému budou prováděny platby a bankovní spojení
12. Seznam dokladů, jež příjemce pomoci musí předložit; vzory formulářů, na kterých příjemci pomoci předloží svou žádost o platbu; popis metod kontroly a řízení k zajištění efektivního provádění opatření v rámci programu
13. Potvrzení o tom, že žádná žádost v rámci programu nebude předložena jiným fondům Společenství

Datum Podpis a razítko

Tabulka 1: Specifikace nákladů podle jednotlivých opatření

Charakter opatření	Jednotka	Množství	Náklady celkem	Příspěvky mimo Společenství				Požadovaná finanční pomoc
				Příspěvky z veřejných prostředků			Příspěvky ze soukromých prostředků	
				Stát	Oblast	Jiné veřejné fondy		
1. *Odhalení příčin lesních požárů a stanovení prostředků umožňujících jim předcházet*								
1.1 Studie popisující příčiny požárů a jejich původ								
1.2 Studie k navrhovaným akcím zaměřeným na odstranění příčin požárů a jejich původu								
1.3 Informační a vzdělávací kampaně								
2. *Vytvoření nebo zlepšení stávajících systémů prevence*								
2.1 Vybudování ochranných infrastruktur:								
2.1.1 lesní stezky								
2.1.2 protipožární stezky								
2.1.3 vodní nádrže								
2.1.4 protipožární pruhy, holiny a paseky								
2.3 Preventivní lesnická opatření								
3. *Vytvoření nebo zdokonalení systémů kontroly*								
3.1 Stacionární zařízení								
3.2 Mobilní zařízení								
3.3 Komunikační zařízení								
4. *Zaškolení vysoce specializovaných pracovníků*								
5. *Analytické studie, pilotní projekty a demonstrační projekty nových metod, postupů a technologií*								
Celkem								

Tabulka 2: Popis individuálních žádostí
(pro každého žadatele jeden formulář)

1. Číslo žádosti: Číslo plánu ochrany (1):

   Oblast se středním/vysokým stupněm rizika (2)

   Název:

2. Žadatel (jméno/adresa)

3. Druh opatření a slučitelnost s plánem

4. Popis opatření a specifikace nákladů podle jednotlivých opatření (použijte stejné číslování jako v tabulce 1)

   příklad:

   — *opatření č. 2.1.1 (lesní stezky):*

   množství: 3 km celkové náklady: xxx EUR

   — *opatření č. 2.1.3 (vodní nádrže):*

   množství: 2 celkové náklady: xxx EUR

   atd.

5. Poloha (podle mapy)

6. Celkové náklady žádosti a požadovaná pomoc

(1) Číslo plánu ochrany lesů před požáry, k němuž Komise zaujala kladné stanovisko podle článku 3 nařízení (EHS) č. 2158/92.
(2) Nehodící se škrtněte. Specifikujte, zda oblast, na niž se žádost vztahuje, patří mezi oblasti s vysokým nebo středním stupněm rizika požáru ve smyslu článku 2 nařízení (EHS) č. 2158/92.

Tabulka 3: Souhrnný přehled žádostí v rámci programu

Číslo žádosti	Název	Žadatel	Celkové náklady	Oprávněné náklady	Požadovaná pomoc		Priorita (1)	Stupeň rizika (2)
					EUR	% z oprávněných nákladů		

(1) Priorita 1, 2 nebo 3.
(2) 1 oblast s vysokým stupněm rizika, 2 oblast se středním stupněm rizika, 3 oblasti se smíšeným rizikem.

Tabulka 4: Finanční plán národního programu

	Rok n + 1 (1)		Rok n + 2		Rok n + 3	
	1. pololetí	2. pololetí	1. pololetí	2. pololetí	1. pololetí	2. pololetí
Výše první zálohy						
Výše druhé zálohy						
Platba zůstatku						

(1) Předpokládá se, že národní program byl předložen v roce n; platba první zálohy může být proto požadována od 1. ledna roku n + 1.

PŘÍLOHA II

Úvodní poznámky

Žádosti o zálohy a platby, půlroční výkaz, zprávy o postupu prací a jakékoliv další informace musejí být předkládány ve dvou vyhotoveních na adresu:

Commission européenne
Direction générale de l'agriculture
Unité VI/FII.2
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles

Výkaz o půlročních platbách poukázaných příjemcům

Použijte formulář v tabulce 1.

Zpráva o postupu prací

Použijte formulář v tabulce 2.

Národní program …….. 200 . .

Tabulka 1: Půlroční výkaz pro národní program na rok 200 . .

Období od 1./. ./200 . . do 1./. ./200 . . (období t)

a)	b)	c)	d)	e) = c) + d)
Celková poskytnutá pomoc	Celkové zálohy obdržené od Komise na program … na rok 200…	Celkové platby provedené na účet Komise příjemcům až do konce období t-1 (1)	Platby provedené na účet Komise příjemcům během období t (2)	Platby provedené na účet Komise příjemcům až do konce období t

(1) Sloupec c) z předešlého výkazu.
(2) Platba provedená během pololetí uvedeného v záhlaví.

Tabulka 2: Zpráva o postupu prací

Období od 1./. ./200 . . do 1./. ./200 . .

Číslo žádosti	Název	Žadatel	Realizace (1)	Stupeň realizace vyjádřený v procentech	Poznámky

(1) 1: ve stádiu provádění; 2: dokončeno; 3: upuštěno od provádění.

PŘÍLOHA III

Žádost o první zálohu pro národní program ……. schválený v roce 200 . . na základě článku 4 nařízení (EHS) č. 2158/92

Číslo národního programu:

Výše požadované zálohy [1]: ..... EUR

Bankovní spojení:

Název banky:

Adresa pobočky/kód:

Telefon/fax, telex, e-mailová adresa:

Číslo účtu:

Název účtu:

Vystaveno v ..... dne .....

Za příslušný orgán
(podpis a razítko)

[1] Maximálně 30 % pomoci poskytnuté na národní program v rozhodnutí Komise.

Žádost o druhou zálohu pro národní program ..... schválený v roce 200 . . na základě článku 4 nařízení (EHS) č. 2158/92

Číslo národního programu:

Výše požadované zálohy (1): ..... EUR

Prohlášení:

Příslušný orgán tímto potvrzuje, že:

1. 60 % oprávněné pomoci na první etapu bylo vyplaceno příjemcům na základě dokladů uvedených v článku 2 nařízení (ES) č. 1727/1999;
2. kontroly byly provedeny v souladu s metodami kontroly oznámenými Komisi.

Bankovní spojení:

Název banky:

Adresa pobočky/kód:

Telefon/fax, telex, e-mailová adresa:

Číslo účtu:

Název účtu:

Vystaveno v ..... dne .....

Za příslušný orgán
(podpis a razítko)

(1) Maximálně 30 % pomoci poskytnuté na národní program v rozhodnutí Komise (může činit až 50 %, pokud z první zálohy bylo vynaloženo 90 %).

Potvrzení o platbě zůstatku pro národní program … na rok 200 . .

Číslo národního programu:

Celkové platby provedené příjemcům na účet Komise: …… EUR

Celkové platby obdržené od Komise: …… EUR

Výše požadovaného zůstatku:

Prohlášení týkající se zůstatku

Příslušný orgán odpovědný za provádění opatření přijatých na základě nařízení (EHS) č. 2158/92 o ochraně lesů Společenství před požáry v souladu s článkem 7 uvedeného nařízení tímto potvrzuje, že:

1. byla provedena kontrola dokladů uvedených v seznamu, který byl zaslán Komisi podle článku 2 nařízení (ES) č. ……;
2. práce stanovené v programu započaly dne …… na určeném místě;
3. celý program byl zakončen dne ……;
4. skutečné náklady vzniklých oprávněných výdajů činí celkem …… EUR;
5. výše uvedené náklady jsou rozepsány podle jednotlivých druhů opatření tak, jak jsou specifikovány v přiložené tabulce;
6. pracovníkem …… bylo na místě zjištěno, že práce byly provedeny v souladu s dokumentací připojenou k žádosti o pomoc, jež byla základem pro rozhodnutí Komise;
7. výše zpětné úhrady daně z přidané hodnoty, která byla zahrnuta do přiznaných výdajů, činí …… EUR;
8. Bankovní spojení:

   Název banky:

   Adresa pobočky/kód:

   Telefon/fax, telex, e-mailová adresa:

   Číslo účtu:

   Název účtu:

Vystaveno v ..... dne .....

Za příslušný orgán
(podpis a razítko)

Národní program .....200 . .

Srovnávací tabulka

Charakter opatření	Jednotka	Plánované práce		Dokončené práce		Poznámky
		Množství	Náklady v EUR	Množství	Náklady v EUR	
1. *Odhalení příčin lesních požárů a stanovení prostředků umožňujících jim předcházet:*						
1.1 Studie popisující příčiny požárů a jejich původ						
1.2 Studie k navrhovaným akcím zaměřeným na odstranění příčin požárů a jejich původu						
1.3 Informační a vzdělávací kampaně						
2. *Vytvoření nebo zlepšení stávajících systémů prevence:*						
2.1 Vybudování ochranných infrastruktur:						
2.1.1 lesní stezky						
2.1.2 protipožární stezky						
2.1.3 vodní nádrže						
2.1.4 protipožární pruhy, holiny a paseky						
2.2 Zahájení udržovacích prací na protipožárních pruzích, holinách a pasekách						
2.3 Preventivní lesnická opatření						
3. *Vytvoření nebo zdokonalení systémů kontroly:*						
3.1 Stacionární zařízení						
3.2 Mobilní zařízení						
3.3 Komunikační zařízení						
4. *Zaškolení vysoce specializovaných pracovníků*						
5. *Analytické studie, pilotní projekty a demonstrační projekty nových metod, postupů a technologií*						
Celkem						